

LINGUA FRANCESE

OFFERTA DIDATTICA DEL PRIMO SEMESTRE a.a. 2015-2016

1. STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA TRIENNALE NUOVO ORDINAMENTO (DM 270-)

I ANNO:

Lettorato:

Il **Lettorato di I anno** (→ livello A2) è destinato in particolare ai PRINCIPIANTI e ha l'obiettivo di fornire un'introduzione soddisfacente al francese di base, **anche come preparazione al TEST di I anno**.

Lo studente può scegliere tra due lettori per PRINCIPIANTI di durata semestrale e di 6 ore settimanali:

– **lettorato di I anno** tenuto dal CEL dott. Francis CHIAPPONE con il seguente calendario: lunedì 12:30-14:30, martedì 12:30-14:30, giovedì 12:30-14:30, aula Comune, Ca' Dottori (via del Santo 28). Inizio lettorato: lunedì 28.09.2015.

– **lettorato di I anno** tenuto dal CEL dott. Riadh ZAGHDOUD con il seguente calendario: mercoledì 16:30-19:30, aula D, Ca' Dottori (via del Santo 28) per il primo semestrino e aula P, Pal. Wollenborg (via del Santo 26) per il secondo semestrino; venerdì 15:30-18:30, aula B, Ca' Dottori (via del Santo 28) per entrambi i semestrini. Inizio lettorato: venerdì 02.10.2015.

II ANNO:

Corso istituzionale: "Lingua francese"

Il **Corso del prof. Michele DE GIOIA (9 crediti)** è tenuto per tutti gli studenti delle lauree triennali e si svolge nel I semestre con il seguente calendario: lunedì-martedì-mercoledì 10:30-12:30, aula L, Palazzo del Bo (via VIII Febbraio 2, cortile nuovo). Inizio corso: lunedì 21.09.2015.

Il **Programma** del corso istituzionale è scaricabile dalla pagina web:

<http://www.didattica.unipd.it/offerta/2015/EP/SP1421/2008/000ZZ/1109749>

N.B.: Il corso istituzionale prevede il "controllo continuo" delle competenze acquisite, **al quale sono ammessi gli studenti che hanno superato il Test di I anno**. Il "controllo continuo" consiste in tre verifiche (a metà del corso e alla fine sia dello stesso sia di quello del CEL) che vertono sia sul programma svolto dal docente sia sulle esercitazioni del lettorato di livello intermedio (*vedi sotto*). Lo studente che supera le tre verifiche ottiene la prova scritta ed è quindi ammesso direttamente alla prova orale.

Lettorato:

Il **Lettorato di livello intermedio** (livello A2 → B1) ha durata semestrale e si articola in 4 ore settimanali. Le esercitazioni svolte nel lettorato sono utili per il "controllo continuo". Lo studente può scegliere tra due lettori di livello intermedio:

– **lettorato di livello intermedio** tenuto dal CEL dott. Francis CHIAPPONE con il seguente calendario: martedì 14:30-16:30, aula D, Ca' Dottori (via del Santo 28); giovedì 14:30-16:30, aula R, Pal. Wollenborg (via del Santo 26). Inizio lettorato: lunedì 28.09.2015.

– **lettorato di livello intermedio** tenuto dal CEL dott. Riadh ZAGHDOUD con il seguente calendario: mercoledì 14:30-16:30, aula D, Ca' Dottori (via del Santo 28) per il primo semestrino e aula P, Pal. Wollenborg (via del Santo 26) per il secondo semestrino; venerdì 13:30-15:30, aula B, Ca' Dottori (via del Santo 28) per entrambi i semestrini. Inizio lettorato: venerdì 02.10.2015.

2. STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA TRIENNALE VECCHIO ORDINAMENTO (DM 509)

Ambedue i corsi del Vecchio ordinamento (**Francese 1** e **Francese 2**) sono disattivati, pur rimanendo garantiti gli esami.

Gli studenti possono prepararsi all'esame frequentando sia il dottorato di primo anno o di secondo anno a seconda del livello di conoscenza della lingua, sia il corso istituzionale del Prof. Michele DE GIOIA, tenuto per tutti gli studenti delle lauree triennali dell'a.a. in corso. Gli esami di F1 e F2 possono essere sostenuti separatamente o congiuntamente (*vedi sotto: Modalità dell'esame di Lingua francese per gli Studenti dei Corsi di Laurea triennale Vecchio ordinamento (509)*).

3. STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE (E SPECIALISTICA)

Corso istituzionale: "Lingua francese (progredito)"

Il **Corso del prof. Michele DE GIOIA (6 crediti)** è tenuto per tutti gli studenti delle lauree magistrali (e specialistiche), e si svolge nel I periodo del I semestre con il seguente calendario: lunedì-martedì-mercoledì 08:30-10:30, aula Comune, Ca' Dottori (via del Santo 28). Inizio corso: lunedì 05.10.2015.

Il **Programma** del corso istituzionale è scaricabile dalla pagina web:

<http://www.didattica.unipd.it/offerta/2015/EP/EP1980/2013/000ZZ/1110906>

N.B.: Il corso istituzionale prevede il "controllo continuo" delle competenze acquisite, che consiste in tre verifiche (a metà del corso e alla fine sia dello stesso sia di quello della CEL) che vertono sia sul programma svolto dal docente sia sulle esercitazioni del dottorato di francese progredito (*vedi sotto*). Lo studente che supera le tre verifiche ottiene la prova scritta ed è quindi ammesso direttamente alla prova orale.

Lettorato:

Il **Lettorato di francese progredito** (livello B1 → B2) ha durata semestrale e si articola in 2 ore settimanali. Le esercitazioni svolte nel dottorato sono utili per il "controllo continuo". Il dottorato è tenuto dalla CEL dott.ssa Sylvie MAZURELLE con il seguente calendario iniziale: giovedì 12:30-14:30, aula D, Ca' Dottori (via del Santo 28). Inizio dottorato: giovedì 08.10.2015.

* * *

Gli **studenti lavoratori** che si trovino nell'impossibilità di frequentare le esercitazioni dei CEL, sono invitati a contattare gli stessi CEL per concordare un accesso alla piattaforma moodle e/o ad altri strumenti di supporto per l'apprendimento della lingua francese.

Gli **studenti di altre Scuole dell'ateneo patavino** che intendano sostenere l'esame di lingua francese e non abbiano frequentato il corso del docente e/o le esercitazioni dei CEL, sono invitati, prima dell'esame, a contattare sia il docente sia i CEL.

Gli **indirizzi istituzionali di posta elettronica dei lettori** sono i seguenti:

francis.chiappone@unipd.it, sylvie.mazurelle@unipd.it, riadh.zaghdoud@unipd.it

MODALITÀ DELL'ESAME DI LINGUA FRANCESE

STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA TRIENNALE NUOVO ORDINAMENTO (DM 270-)

TEST DI I ANNO

Per tutti gli studenti del Nuovo ordinamento e di tutte le Scuole dell'ateneo **il Test è obbligatorio e va superato al primo anno**. Un Fac-simile della prova di Test è scaricabile dalla pagina web della Lingua francese:

<http://www.spgi.unipd.it/didattica/lingue-straniere/francese>

Le date dei Test non sono pubblicate su Uniweb poiché non è prevista l'iscrizione su Uniweb e lo studente può presentarsi direttamente alla verifica, ma sono pubblicate sulla piattaforma Moodle SPGI: <https://elearning.unipd.it/spgi/>, nelle sezioni consacrate ai corsi di lingua francese dell'a.a. 2015-2016.

Il **Test** è una verifica della conoscenza della lingua francese che va sostenuta nel corso del primo anno della laurea triennale. Il suo superamento è infatti condizione necessaria per fruire al meglio delle lezioni del docente e dell'esame (9 crediti) previsti al secondo anno della laurea triennale.

Lo studente che, entrato in secondo anno, non avesse ancora sostenuto il Test, **NON** è escluso dalla frequenza del corso del docente, ma dovrà regolarizzare la sua posizione PRIMA di dare l'esame, e in particolare la prova scritta. In altre parole, non si è ammessi alla prova scritta se prima non si è superato il Test.

Inoltre, se prima non si è superato il Test, non è possibile riconoscere il superamento del "controllo continuo".

Il Test non è un esame ma solo la verifica del possesso del livello A2 della conoscenza della lingua.

Il Test viene proposto sei volte nel corso dell'anno accademico: due volte all'inizio dell'anno accademico stesso, due volte alla fine del primo semestre e due volte alla fine del secondo semestre. Gli studenti che non lo superano sono tenuti a seguire nuovamente le esercitazioni dei CEL (lettori) di durata semestrale, e a ripresentarsi la volta successiva.

Si richiama comunque l'attenzione sul fatto che tutti gli studenti sono tenuti a seguire le esercitazioni dei CEL (lettori).

Il voto del test entrerà nella valutazione del voto finale dell'esame: non farà media matematica ma, se superato con punteggio medio-alto (votazione dal 25 al 30), potrà influire positivamente sul voto dell'esame, orientandolo, nei casi dubbi, verso il voto superiore.

ESAME DI II ANNO

Corso del prof. Michele DE GIOIA

Prova scritta: si articola in due esercizi: 1. *exercice à trous*, ossia un esercizio grammaticale a riempimento di vuoti, da svolgersi *senza* dizionario, in 20 minuti; 2. *exercice de compréhension et d'expression écrite*, nel quale lo studente risponde ad alcune domande sul testo, da svolgersi *con* l'ausilio di un dizionario monolingue e/o bilingue, in 70 minuti; l'intera prova scritta dura 90 minuti.

Prova orale: *esposizione* in francese di contenuti del programma, relativi al francese della mediazione.

STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA TRIENNALE VECCHIO ORDINAMENTO (DM 509)

Gli esami di **Francese 1** e **Francese 2** fanno riferimento a corsi disattivati.

Prova scritta di Francese 1: 1. *exercice à trous*, ossia un esercizio grammaticale a riempimento di vuoti, da svolgersi *senza* dizionario, in 20 minuti.

Prova orale di Francese 1: *esposizione* in francese di contenuti di parte del programma del corso istituzionale del Prof. Michele DE GIOIA dell'a.a. in corso, scaricabile dalla pagina web:

<http://www.didattica.unipd.it/offerta/2015/EP/SP1421/2008/000ZZ/1109749>

Tali contenuti sono relativi alla grammatica del francese.

Prova scritta di Francese 2: si articola in due esercizi: 1. *exercice à trous*, ossia un esercizio grammaticale a riempimento di vuoti, da svolgersi *senza* dizionario, in 20 minuti; 2. *exercice de compréhension et d'expression écrite*, nel quale lo studente risponde ad alcune domande sul testo, da svolgersi *con* l'ausilio di un dizionario monolingue e/o bilingue, in 70 minuti; l'intera prova scritta dura 90 minuti.

Prova orale di Francese 2: *esposizione* in francese di contenuti di parte del programma del corso istituzionale del Prof. Michele DE GIOIA dell'a.a. in corso, scaricabile dalla pagina web:

<http://www.didattica.unipd.it/offerta/2015/EP/SP1421/2008/000ZZ/1109749>

Tali contenuti sono relativi al francese della mediazione.

N.B.: C'è la possibilità di riunire l'esame di F1 e F2 in un unico esame da 8 crediti. L'esame consiste in questo caso nella sola prova scritta di F2, mentre per la prova orale lo studente preparerà l'intero programma del corso istituzionale del Prof. Michele DE GIOIA dell'a.a. in corso, scaricabile dalla pagina web:

<http://www.didattica.unipd.it/offerta/2015/EP/SP1421/2008/000ZZ/1109749>

Lo studente che sceglie questa modalità DEVE COMUNQUE EFFETTUARE LA DOPPIA ISCRIZIONE (all'esame di F1 e di F2).

STUDENTI DEI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE (DM 270-) E SPECIALISTICA (DM 509)

Corso del prof. Michele DE GIOIA

Prova scritta: si articola in due esercizi: 1. *exercice à trous*, ossia un esercizio grammaticale a riempimento di vuoti, da svolgersi *senza* dizionario, in 30 minuti; 2. *exercice de compréhension et d'expression écrite*, nel quale lo studente riassume rapidamente (in circa 100 parole) un testo scritto che gli è stato sottoposto e ne presenta l'interesse di fondo, da svolgersi *con* l'ausilio di un dizionario monolingue e/o bilingue, in 90 minuti; l'intera prova scritta dura 120 minuti.

Prova orale: *esposizione* in francese di contenuti del programma, relativi al francese della mediazione.

NOTA BENE

Tutte le prove, che riguardino sia il Test di primo anno, sia lo scritto, sia l'orale dei corsi triennali e magistrali, possono essere sostenute in appelli e sessioni diverse.

I risultati ottenuti con il Test di primo anno e con lo scritto triennale o magistrale restano validi per un anno.

ALTRE INFORMAZIONI

RICONOSCIMENTO CERTIFICAZIONI

Riconoscimento certificazioni di conoscenza della lingua francese

Lauree triennali: gli studenti in possesso di una certificazione di validità internazionale di livello A2 o superiore per tutte e quattro le competenze (vedi: <https://drive.google.com/file/d/0B4-3L7IGkVVPM1dkUHJRV0ITRIU/view>) sono esonerati dal “Test di Lingua francese”, ossia da una verifica della conoscenza della lingua francese che va sostenuta nel corso del primo anno delle lauree triennali e dunque prima della prova scritta dell’esame di “Lingua francese” (lauree triennali).

Lauree triennali: gli studenti in possesso di una certificazione di validità internazionale di livello B1 o superiore per tutte e quattro le competenze (vedi: <https://drive.google.com/file/d/0B4-3L7IGkVVPM1dkUHJRV0ITRIU/view>) sono esonerati dalla prova scritta dell’esame di “Lingua francese” (lauree triennali); la prova orale va comunque affrontata.

Lauree magistrali: gli studenti in possesso di una certificazione di validità internazionale di livello B2 o superiore per tutte e quattro le competenze (vedi: <https://drive.google.com/file/d/0B4-3L7IGkVVPM1dkUHJRV0ITRIU/view>) sono esonerati dalla prova scritta dell’esame di “Lingua francese (progredito)” (lauree magistrali); la prova orale va comunque affrontata.

Si intende che le suddette certificazioni saranno accettate soltanto se conseguite entro e non oltre un anno prima (della data di appello della prova orale da sostenere) per i livelli A2 e B1 ed entro e non oltre due anni prima (della data di appello della prova orale da sostenere) per i livelli B2, C1 e C2. Il voto sarà calcolato in base ai risultati ottenuti per le diverse competenze linguistiche, come specificati nell’allegato della certificazione.

Altre certificazioni rilasciate da altre istituzioni dovranno essere vagliate dal docente caso per caso, non meno di un mese prima della sessione di esami e a condizione che riguardino tutte e quattro le competenze. Dopo il vaglio e il conseguente assenso del docente, lo studente porterà con sé la certificazione alla prova orale.

CORSO INTENSIVO PRESSO L’UNIVERSITÉ DE PROVENCE

Vi è la possibilità, per gli studenti interessati a consolidare la preparazione linguistica, di seguire un corso intensivo estivo presso l’*Université de Provence* a Aix-en-Provence. Le informazioni sulla natura e la durata del corso, sul calendario delle lezioni, sulle condizioni (costo, alloggio, iscrizione, ecc.), sono reperibili sul relativo sito, soprattutto a partire dalla pagina web:

<http://sufle.univ-amu.fr>

Si invitano gli studenti interessati a contattare in prima istanza il CEL dott. Francis CHIAPPONE (francis.chiappone@unipd.it).

La frequenza del corso intensivo estivo è riconosciuta ai fini dell’esame secondo le seguenti modalità:

1. *Studenti del Vecchio Ordinamento*: il risultato ottenuto a fine corso, se positivo, vale come prova scritta d’esame (di F1 o F2). L’esame orale va comunque affrontato.
2. *Studenti del Nuovo Ordinamento, I anno*: il risultato ottenuto a fine corso, se positivo, vale come prova scritta d’esame (il che non esonera lo studente dal superamento del Test di lingua francese, previsto per il I anno; vedi sopra). L’esame orale va comunque affrontato.
3. *Studenti del Nuovo Ordinamento, II anno*: il risultato ottenuto a fine corso, se positivo, vale come prova scritta d’esame (il che non esonera lo studente dal superamento del Test di lingua francese, previsto per il I anno; vedi sopra). L’esame orale va comunque affrontato.
4. *Studenti delle lauree magistrali*: il risultato ottenuto a fine corso, se positivo, vale come prova scritta d’esame. L’esame orale va comunque affrontato.